

1. Identificação da substância/preparação e da sociedade/empresa

Nome do produto	RADERAL FINE PUTTY
Código do produto	000004025331220121
Uso específico Pintura profissional de veículos somente	
Identificação da sociedade/empresa	
Produtor/Fornecedor	SPIES HECKER GMBH
Rua/Postal	Postfach 40 02 07
Ixa postal/Postal/Cidade	DE 50832 Köln
Telefone	+49 (0)2234/60 19-06
Importador	DuPont Performance Coatings Tintas e Vernizes, S.A.
Rua/Postal	Estrada Nacional 249-km 14
Ixa postal/Postal/Cidade	PT 2725-397 Mem Martins
Telefone	+351 219 26 60 00
Telefax	+351 219 20 24 21
Informação sa Folha de dados de segurança	
Secção responsável	Regulatory Affairs
Telefone	+49 (0)202 529-2385
Telefax	+49 (0)202 529-2804
Email endereço	sds-service@deu.spieshecker.com
Informação de emergencia	
Número de telefone de emergência	+351 21 352-4765
Nº de telefone de urgência (noite)	+34 (0)98 512-4395
Nº de telefone de CIAV - Centro de Informação Anti-Venenos	+351 808250143
Para informações suplementares, consulte igualmente o nosso site Internet: http://www.spieshecker.com	

2. Identificação dos perigos

A preparação é classificada como perigosa de acordo com a Directiva 1999/45/CE.

Designação dos perigos

Classificação : nocivo; irritante; inflamável;
Inflamável. Nocivo por inalação. Irritante para os olhos e pele.

Avisos de perigo especiais para pessoas e meio ambiente

Conteúdo: ácidos gordos, C6-19-ramificados, sais de cobalto(2+). Pode desencadear uma reacção alérgica.

3. Composição/Informação sobre os componentes

Caracterização química

Mistura de resinas sintéticas, pigmentos e solventes

Componentes perigosos

Substancias apresentando um perigo para a saúde no âmbito da Directiva Substancias Perigosas 67/548/CEE (29. ATP 2000/32/CE)

Nº CE	Nº CAS	Nome Químico	Concentração	Classificação
202-851-5	100-42-5	estireno	12,50 - < 15,00 %	R10 Xn; R20 Xi; R36/38 NotaD
265-185-4	64742-82-1	nafta (petróleo), pesada hidrogenodessulfurizada (<0,1% benzeno)	0,20 - < 0,25 %	R10 N; R51/53 Xn; R65 R66
270-066-5	68409-81-4	ácidos gordos, C6-19-ramificados, sais de cobalto(2+)	0,10 - < 0,20 %	Xn; R22 R43 Xi; R38

Conselhos adicionais

No sentido de evitar erros de interpretação, não somar as percentagens individuais indicadas para a avaliação dos riscos Textos das frases R: ver capítulo 16

4. Primeiros socorros

Recomendação geral

Se os sintomas persistem ou no caso de dúvidas consultar um médico. Nunca dar nada pela boca a uma pessoa inconsciente.

Inalação

Evitar a inalação do vapor ou da névoa. Levar para o ar livre, em caso de inalação acidental de vapores. Se a respiração é irregular ou se ela parou, aplicar respiração artificial. Se estiver inconsciente, pôr a pessoa na posição de recuperação ou obter uma opinião médica. No caso de problemas prolongados consultar um médico.

Contacto com a pele

Não usar solventes ou diluentes! Retirar imediatamente todo o vestuário contaminado.

Contacto com os olhos

Retirar as lentes de contacto. Lavar copiosamente com água limpa e fresca durante ao menos 10 minutos, deixando as pálpebras de lado. Obter uma opinião médica.

Ingestão

Em caso de ingestão, consultar imediatamente o médico, e mostrar-lhe a embalagem e o rótulo. Não provocar o vômito. Guardar em descanso.

5. Medidas de combate a incêndios

Produtos de combustão perigosos

O fogo produzirá fumo negro e denso contendo produtos de combustão perigosos (ver alínea 10). A exposição aos produtos de decomposição pode ser perigosa para a saúde.

Perigos de incêndio e de explosão

Líquido inflamável. Os vapores podem formar misturas explosivas com o ar. Retirar todas as fontes de ignição.

Meios adequados de extinção

Formação de um film de espuma aquosa universal, dióxido de carbono (CO₂), substância química seca, pulverização de água.

Meios de extinção que não devem ser utilizados por razões de segurança

jacto de água de grande volume

Equipamento especial de protecção e Proceduras de luta contra o incêndio

Usar de forma apropriada: vestuário totalmente protegido contra chamas. Usar equipamento de respiração autónomo para combate a incêndios, se necessário. Em caso de incêndio arrefecer os tanques por pulverização com água. Não deixar entrar a água utilizada para apagar o incêndio nos esgotos e nos cursos de água.

Conselhos adicionais

Refrescar os contentores fechados expostos ao fogo com água pulverizada.

6. Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

Precauções individuais

Guardar em lugar bem arejado. Manter afastado de fontes de ignição. Respeitar as normas de segurança (ver capítulos 7 e 8). Não inalar os vapores.

Precauções ambientais

Não permitir a entrada do produto no sistema de esgotos. Em caso de poluição de rios, lagos ou esgotos informar as autoridades competentes conforme previsto na regulamentação local.

Métodos de limpeza

Prender material derramado com um produto não inflamável (por exemplo, areia, terra, diatomite calcinada, vermiculite) e depositá-lo em recipientes próprios, como previsto na regulamentação local. Limpar de preferência com detergentes. Evitar usar solventes.

7. Manuseamento e armazenagem

Manuseamento

As pessoas que sabem que têm um problema de sensibilidade da pele ou asma, alergias, problemas respiratórios crónicos ou

periódicos não devem trabalhar com nenhum processo no qual esta preparação é utilizada.

Recomendação para um manuseamento seguro

Evitar a formação de vapores de solvente inflamáveis e explosivos no ar, assim como tentar não ultrapassar os valores limite do ar. O produto apenas deve ser utilizado em áreas em que não existam lâmpadas descobertas ou qualquer outra fonte de ignição. Possibilidade de carga electrostática do material. Ao verter de um recipiente para outro usar apenas recipientes com ligação à terra. Recomenda-se o uso de roupas anti-estática, incluindo sapatos. Não utilizar instrumentos que produzem faíscas. Evitar o contacto com os olhos e com a pele. Não respirar vapores ou spray. Fumar, comer e beber deve ser proibido na área de aplicação. Para a protecção individual ver a secção 8. Seguir as normas de protecção e segurança impostas por lei. Se a substância é um revestimento, não utilizar areia, corte de chama, soldura, nem soldura seca de revestimento sem um respirador apropriado ou uma ventilação adequada, e luvas.

Orientação para prevenção de Fogo e Explosão

Os vapores dos solventes são mais pesados que o ar e podem espalhar-se no chão. Os vapores podem formar misturas explosivas com o ar. Não esvaziar o recipiente com pressão, não se trata de um recipiente a pressão! Guardar sempre em recipientes que correspondem à embalagem original.

Armazenagem

Exigências para áreas de estocagem e recipientes

Observar os avisos das etiquetas. Armazenar a uma temperatura entre 5 e 25 °C, num lugar bem ventilado longe de fontes de calor, de inflamação ou da luz do sol directa. Não fumar. Impedir o acesso às pessoas que não são autorizadas. Os contentores abertos devem ser cuidadosamente fechados de novo e têm que ficar direitos para evitar a dispersão.

Recomendações para estocagem conjunta

Armazenar separadamente dos agentes oxidantes e das substâncias fortemente alcalinas e dos ácidos fortes.

8. Controlo da exposição/ protecção individual

As pessoas que sabem que têm um problema de sensibilidade da pele ou asma, alergias, problemas respiratórios crónicos ou periódicos não devem trabalhar com nenhum processo no qual esta preparação é utilizada.

Informações adicionais para montagem de instalações técnicas

Providenciar ventilação adequada. Isto deve ser acabado com uma boa extracção geral e -se for praticamente possível- utilizando um local com uma saída de ventilação. Se tudo isto não é suficiente para manter as concentrações do vapor das partículas e do solvente inferiores à OEL, uma protecção respiratória deve ser utilizada.

Limites de exposição profissional nacional

Nº CAS	Nome Químico	Fonte	Tempo	Tipo	Valor	Nota
100-42-5	estireno			CEIL	40 ppm	
				TWA	20 ppm	

Equipamento de protecção

Um equipamento de protecção pessoal deve ser utilizado para evitar o contacto com os olhos, a pele ou o fato.

Protecção respiratória

Quando os trabalhadores estão expostos a concentrações superiores aos limites de exposição devem usar aparelhos respiratórios adequados.

Protecção das mãos

Nome Químico	Substância de luva	Grossura de luvas	Pausa através do tempo
estireno	borracha de nitrilo	0,33 mm	30 min
	Viton [®]	0,7 mm	480 min
nafta (petróleo), pesada hidrogenodessulfurizada (<0,1% benzeno)	borracha de nitrilo	0,33 mm	30 min
	Viton [®]	0,7 mm	480 min

A luva protectora deve ser verificada para cada caso no referente à adequação específica em cada estação de trabalho (p. ex. estabilidade mecânica, compatibilidade com o produto, anti-estática). Para protecção no uso indicado (p. ex. protecção na pulverização), deve usar-se uma luva protectora de nitrilo do grupo de resistência química 3 (p. ex. luva Dermatril®). Após a contaminação, a luva deverá ser trocada. Não deverá ser evitada a submersão das mãos no produto (p. ex. manutenção, reparação), deverá usar-se uma luva de butilo ou de borracha de fluorocarbono. Após obter a luva do fabricante deverá verificar-se o capítulo 2 da FDDS para obter a informação sobre o tempo de penetração dos materiais. Ao trabalhar com objetos de bordas afiadas, as luvas poderão ser danificadas, tornando-se ineficazes. Observe as declarações e informação do fabricante das luvas para o uso, conservação e manutenção, na troca de luvas. As luvas protectoras deverão ser substituídas imediatamente após a danificação ou os primeiros sinais de desgaste.

Protecção dos olhos

Usar óculos de protecção para proteger contra salpicões de solvente.

Protecção do corpo e da pele

Usar vestuário de protecção adequado. Usar roupa anti-estática a base de fibras naturais (algodão) ou fibras sintéticas resistentes ao calor.

Medidas de higiene

Lavar a pele cuidadosamente com sabão e água ou utilizar um produto reconhecido para limpar a pele. Não usar solventes orgânicos!

Controlo da exposição ambiental

Não permitir a entrada do produto no sistema de esgotos. Para informações ecológicas, consulte o capítulo 12

9. Propriedades físicas e químicas

Aspecto

Estado físico: líquido Cor: cinzento

Indicações relevantes para a segurança.

	Valor	Método
Ponto de inflamação	33 °C	
Temperatura de auto-ignição	425 °C	DIN 51794
Temperatura de ebulição/intervalo	145 °C	
Limites de explosão, inferior	Não aplicável.	
Limite de explosão, superior	Não aplicável.	
Pressão de vapor	1,8 hPa	
Densidade relativa	1,8 g/cm ³	DIN 53217/ISO 2811
Solubilidade em água	parcialmente miscível	
Viscosidade (23 °C)	> 100 s	ISO 2431-1993 6 mm
Teste de separação de solventes.	< 3%	ADR/RID
Conteúdo de componentes voláteis (inclui a água)	16,1%	Bases Pressão de vapor >= 0.01 kPa
pH	Não aplicável.	
Condutibilidade	Não aplicável.	

10. Estabilidade e reactividade

Estabilidade

Estável

Condições a evitar

Estável nas condições recomendadas de armazenagem e manuseamento (ver secção 7).

Materiais a evitar

Manter afastado de agentes oxidantes e de produtos fortemente alcalinos ou fortemente ácidos de forma a evitar reacções exotérmicas.

Produtos de decomposição perigosos

A temperaturas altas podem surgir produtos de decomposição perigosos como dióxido de carbono (CO₂), monóxido de carbono (CO), óxidos de nitrogénio (NO_x), e fumo preto denso.

11. Informação toxicológica

Observações gerais

Não existem dados disponíveis sobre a preparação. O produto é classificado e rotulado de acordo com as directivas da CE ou das leis nacionais respectivas. Para mais informações ver os capítulos 2 e 15.

Experiências práticas

A exposição aos vapores de solventes dos componentes em concentrações superiores aos limites de exposição ocupacional aplicáveis, pode ter um efeito adverso na saúde, como sendo irritação das mucosas e do aparelho respiratório, efeitos nocivos nos rins, fígado, sistema nervoso central. Os sintomas incluem dor de cabeça, enjoos, fadiga, fraqueza muscular, sonolência e em casos extremos, perda de consciência. Os componentes do produto podem ser absorvidos através da pele. O contacto prolongado ou repetido com o produto leva à perda de gordura natural da pele e pode causar danos de contacto não alérgicos na pele (dermatite de contacto) e/ou absorção de agentes tóxicos. O líquido que salpicou para os olhos pode causar uma irritação e prejuízos reversíveis. Conteúdo ácidos gordos, C6-19-ramificados, sais de cobalto(2+). Pode desencadear uma reacção alérgica.

Teste tipo de toxicidade	Valor	Tempo	Espécie
estireno			
LD50 Oral	> 5 g/kg		ratazana
LD50 Dérmica	> 20.000 mg/kg		coelho
LC50 Inalação	24 g/cm ³	4 h	ratazana
nafta (petróleo), pesada hidrogenodessulfurizada (<0,1% benzeno)			
LD50 Oral	> 2.000 mg/kg		ratazana

12. Informação ecológica

Não existem dados disponíveis sobre a preparação. Não se deve permitir a contaminação de esgotos ou linhas de água. O produto não contém halogénio orgânico.

Toxicidade crítica em invertebrados aquáticos

Nº EINECS	Nome Químico	Espécie	Tipo	Duração da exposição	Valor	Método
265-185-4	nafta (petróleo), pesada hidrogenodessulfurizada (<0,1% benzeno)		LC50	0	1 mg/l	

Toxicidade crítica e prolongada em peixes

Nº EINECS	Nome Químico	Espécie	Tipo	Duração da exposição	Valor	Método
265-185-4	nafta (petróleo), pesada hidrogenodessulfurizada (<0,1% benzeno)		LC50	96 h	1 mg/l	

Mobilidade

Não existe informação disponível.

Persistência e degradabilidade

Não existe informação disponível.

Potencial de bioacumulação

Não existe informação disponível.

Outros efeitos adversos

A preparação foi avaliada de acordo com o método convencional da directiva de preparação 1999/45/EG e não foi classificada como perigosa para o meio ambiente, mas contém materiais perigosos para o meio ambiente. Para obter detalhes, refira-se à secção 2.

13. Considerações relativas à eliminação

Disponível em observação das definições da autoridade responsável local.

Produto:

Recomendação:

Aconselha-se o aproveitamento energético para o tratamento dos resíduos. Se isto não for possível, a única alternativa é a incineração de resíduos perigosos.

Número de elimi- nação de resíduos	Descrição
08 01 11	resíduos de tintas e vernizes, contendo solventes orgânicos ou outras substâncias perigosas

Embalagens não limpas.:

Recomendação:

Embalagens livres de restos de material devem ser levadas para a sucata ou reconcionadas. Embalagens que não foram correctamente limpas de restos do produto são consideradas lixo perigoso (código de resíduos n.º 150110).

14. Informações relativas ao transporte

O transporte deve efectuar-se conforme ADR (por estrada), RID (por comboio), IMDG (por mar) e ICAO/IATA (por ar)

ADR/RID (Transporte rodoviário)

Descrição das mercadorias: APARENTADAS

UN-No: 1263
classe perigosa: 3
classe subsidiária perigosa: Não aplicável.
Grupo de embalagem: III
Prescrição particular: 640E
Kemler Código: 30

IMDG (Transporte aéreo e marítimo)

Descrição das mercadorias: APARENTADAS

UN-No: 1263
classe perigosa: 3
classe subsidiária perigosa: Não aplicável.
Grupo de embalagem: III
Poluição marinha: N
EMS: F-E,S-E

ICAO/IATA (Transporte aéreo)

Descrição das mercadorias: APARENTADAS

UN-No: 1263
classe perigosa: 3
classe subsidiária perigosa: Não aplicável.
Grupo de embalagem: III

15. Informação sobre regulamentação

Identificação segundo Directiva UE 1999/45/CEE. Decreto Lei No 82/95 de 22 de Abril de 1995 e Portaria No 732-A/96 de 11 Dezembro de 1996 e enmendas.

Classificacao de perigo

Xn	Nocivo
Conteúdo	estireno.

Frase(s) - R

R10	Inflamável.
R20	Nocivo por inalação.
R36/38	Irritante para os olhos e pele.

Frase(s) - S

S23 S38	Não respirar os vapores/aerossóis. Em caso de ventilação insuficiente, usar equipamento respiratório adequado.
------------	---

Conteúdo: ácidos gordos, C6-19-ramificados, sais de cobalto(2+). Pode desencadear uma reacção alérgica.

16. Outras informações

Texto completo das frases R cujo numero consta da seccao 2

R10 R20 R22 R36/38 R38 R43 R51/53 R65 R66	Inflamável. Nocivo por inalação. Nocivo por ingestão. Irritante para os olhos e pele. Irritante para a pele. Pode causar sensibilização em contacto com a pele. Tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático. Nocivo: pode causar danos nos pulmões se ingerido. Pode provocar secura da pele ou fissuras, por exposição repetida.
---	---

As informações foram tiradas de trabalhos de referência e da literatura.

Substância n°.	CAS n°: www.cas.org/EO/regsys.html EC n°: http://ecb.jrc.it/esis/index.php?PGM=ein
Substâncias que representem um perigo para a saúde ou o ambiente na aceção da Directiva 67/548/CEE.	http://ecb.jrc.it/existing-chemicals/ http://ecb.jrc.it/classification-labelling/ http://toxnet.nlm.nih.gov/cgi-bin/sis/htmlgen?HSDB http://www.cdc.gov/niosh/ipcs/icstart.html
Outras disposições legais, restrições ou interdições	Directiva 76/769/CE Directiva 98/24/CE Directiva 90/394/CE Directiva 793/93/CE Directiva 1999/45/CE Directiva 2006/8/CE EUR-LEX: http://europa.eu.int/eur-lex/
Limite de exposição para a substância pura	http://osha.europa.eu/OSHA

Conselho de treino

Directiva 76/769/CE
Directiva 98/24/CE

Informação complementar

As informações que constam nesta ficha de dados de segurança reflectem o nosso grau de conhecimento actual e cumprem a legislação nacional e da UE Salvo autorização por escrito, o produto não deve ser destinado a outros fins do que àqueles mencionados em capítulo 1. O utilizador é responsável pelo cumprimento de todas as normas legais aplicáveis. O manejo do produto só deve ser feito por pessoas de mais de 18 anos, que estão satisfatoriamente informadas sobre o trabalho que têm de fazer, sobre as propriedades perigosas e sobre as precauções de segurança necessárias. A informação que consta desta ficha de dados de segurança descreve os requisitos de segurança do nosso produto e não constitui nenhuma promessa comercial sobre as características do produto.

Versão de estatuto

1.0	
1.1	2, 3, 5, 7, 8, 9, 11, 12, 15



FOLHA DE DADOS DE SEGURANÇA
de acordo com a 1907/2006/CE

000004025331220121 v1.1
Data de revisão: 2007-11-30
Data de impressão: 2007-12-06
pt/PT Página 8 - 8

Data de revisão: 2007-11-30